

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 28 JANVIER 1913.

Projet de loi sur la milice (¹). | Ontwerp van wet op de militia (¹).

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
M. MONVILLE.

Intituler la loi :

Loi sur le recrutement de l'armée.

ARTICLE PREMIER.

Rédiger ainsi l'article premier de la loi :

Tout Belge doit le service militaire personnel.

Nul n'est admis ou maintenu dans une administration de l'État, des provinces ou des communes, s'il ne justifie avoir satisfait aux obligations de la présente loi.

ART. 3, litt. F.

Remplacer la pénalité de quatre

AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR
DEN HEER MONVILLE.

Aan de wet tot opschrift te geven :

Wet op de werving van het leger.

ARTIKEL 1.

Artikel 1 der wet aldus te doen luiden :

Elke Belg moet den militairen dienst in persoon waarnemen.

Niemand wordt toegelaten tot of behouden in een bestuur van den Staat, van de provinciën of van de gemeenten, indien hij niet bewijst dat hij heeft voldaan aan de verplichtingen, door deze wet opgelegd.

ART. 3, litt. F.

In artikel 3, littera F, de vier jaren

(¹) Projet de loi, n° 44.
Rapport, n° 104.
Amendements, nos 108, 109 et 110.

(¹) Wetsontwerp, n° 44.
Verslag, n° 104.
Amendementen, nos 108, 109 en 110.

années de service infligée au réfractaire par une peine de *quinze jours de prison*.

ART. 7.

Maintenir la taille de 1^m55.

ART. 8.

Biffer les littéras C et D de l'article 27 de la loi.

ART. 11.

Biffer le 4°.

ART. 12.

Remplacer l'article 34 de la loi par les dispositions suivantes :

Sont exclus de l'armée, mais mis pour leur temps de service actif à la disposition du Ministre de la Guerre, suivant répartition qui sera arrêtée par décision ministérielle :

1° Les individus qui ont été condamnés à une ou des peines dont le total est supérieur à un an d'emprisonnement par les tribunaux belges;

2° Les individus qui ont été condamnés à une ou des peines dont le total est supérieur à un an d'emprisonnement par les tribunaux étrangers après que la régularité et la légalité des condamnations auront été reconnues par le tribunal correctionnel belge du domicile du condamné.

Le temps de service, tel qu'il est ci-dessus indiqué, des condamnés prendra cours, s'ils sont emprisonnés, à la date d'incorporation qui suivra leur libération.

Le milicien frappé de la peine d'ex-

dienst, als straf opgelegd aan den weerspannige, te **vervangen door : vijftien dagen gevangenisstraf**.

ART. 7.

1^m55 te behouden als lengte.

ART. 8.

De litteras C en D van artikel 27 der wet te schrappen.

ART. 11.

N° 4° te schrappen.

ART. 12.

Artikel 34 der wet te vervangen door de volgende bepalingen :

Worden buiten het leger gesloten, doch voor hun tijd van werkelijken dienst ter beschikking van den Minister van Oorlog gesteld, volgens bij ministerieel besluit te bepalen indeeling :

1° Zij, die door de Belgische rechtbanken werden veroordeeld tot ééne straf of tot straffen waarvan het geheel bedrag hooger gaat dan één jaar gevangenisstraf;

2° Zij, die door de vreemde rechtbanken werden veroordeeld tot ééne straf of tot straffen waarvan het geheel bedrag hooger gaat dan één jaar gevangenisstraf, nadat de regelmatigheid en de wettelijkheid der veroordeelingen zijn erkend door de Belgische boetstraffelijke rechtbank der woonplaats van den veroordeelde.

De dienstdtijd der veroordeelden, zooals deze hierboven is aangeduid, zal, zoo zij in de gevangenis zitten, een aanvang nemen op den datum van inlijving volgende op hunne invrijheidstelling.

De militieplichtige, buiten het leger

clusion de l'armée est mis à la disposition du Ministre de la Guerre jusqu'à l'expiration de son temps de service.

ART. 39.

Remplacer les littéras H, I, J, K par la disposition suivante :

Les miliciens qu'une commission nommée par le chef de corps aura, endéans la première quinzaine de leur appel sous les drapeaux, reconnus pouvoir être, à raison de leur préparation prérégimentaire, dispensés de l'instruction individuelle (école du soldat ou du cavalier, école du peloton), seront renvoyés pour deux mois dans leurs foyers.

(Les autres littéras comme au projet.)

ART. 39^{bis}

Intercaler un article 39^{bis} ainsi conçu :

Chaque année un arrêté royal fixe le nombre des volontaires et miliciens pouvant être admis dans les écoles spéciales de chaque arme destinées à former des sous-officiers et des officiers de réserve.

Tout volontaire ou milicien, porteur du certificat du chef de corps constatant qu'il a achevé son instruction individuelle, pourra concourir pour l'admission à ces écoles. Un jury central statuera dans chaque arme sur les admissions.

Les candidats admis sont nommés caporaux (brigadiers)-élèves et reçoivent à l'école spéciale une instruction militaire intensive pendant six mois en vue de les préparer aux épreuves de sous-officier et officier de réserve.

gesloten als straf, wordt ter beschikking van den Minister van Oorlog gesteld tot aan den afloop van zijn dienstdtijd.

ART. 39.

De littéras H, I, J, K te vervangen door de volgende bepaling :

De militieplichtigen, die eene commissie, door den korpsoverste benoemd, binnen de eerste vijftien dagen na hunne oproeping onder de wapens heeft erkend als kunnende, wegens hun voorbereidend militair onderwijs, vrijgesteld worden van het individueele onderwijs (soldatenschool of ruiterschool, pelotonschool), zullen voor een tijd van twee maanden naar huis worden gezonden.

(De overige littéras zooals in het ontwerp.)

ART. 39^{bis}.

Een artikel 39^{bis} in te voegen, aldus luidende :

Ieder jaar bepaalt een koninklijk besluit het getal vrijwilligers en militieplichtigen die kunnen toegelaten worden tot de bijzondere scholen van elk wapen, waarin onderofficieren en reserveofficieren worden opgeleid.

Elke vrijwilliger of militieplichtige, houder van het getuigschrift afgeleverd door den korpsoverste, vaststellende dat hij zijn individueel onderwijs heeft voleindigd, kan mededingen om in die scholen te worden aangenomen. Eene centrale jury zal, voor elk wapen, uitspraak doen over de aannemingen.

De aangenomen kandidaten worden benoemd leerling-korporaal (brigadier) en ontvangen in de bijzondere school, gedurende zes maanden, een intensief militair onderwijs, ten einde hen voor te bereiden tot de examens voor den rang van onderofficier en van reserveofficier.

L'examen de sortie et les cotes attribuées au cours des études classent les élèves dans l'une des trois catégories suivantes :

1. Apte à devenir officier de réserve;
2. Apte à devenir sous-officier;
3. Non déclaré apte.

Les élèves des deux premières catégories rentrent dans les corps comme sous-officiers et sont renvoyés en congé illimité lorsqu'ils ont accompli une durée totale de service d'un an depuis leur appel sous les drapeaux.

Les élèves classés dans la première catégorie seront nommés officiers de réserve deux ans après la date de leur appel sous les drapeaux.

Les officiers de réserve peuvent, pendant onze ans, être rappelés tous les deux ans pour une période d'instruction et de manœuvres d'une durée d'un mois.

Les élèves non déclarés aptes à devenir sous-officiers ou officiers de réserve rentrent dans leur corps avec le grade de caporal (brigadier) et achèvent leurs obligations de milice.

ART. 39^{ter}.

Intercaler un article 39^{ter} ainsi conçu :

Les jeunes gens qui se destinent à l'enseignement peuvent, s'ils remplissent les conditions d'aptitude, entrer sous les drapeaux l'année où ils terminent leurs études pédagogiques y compris la préparation prérégimentaire inscrite au programme des écoles normales.

Volgens het uitgangsexamen en de punten, in den loop der studiën toegekend, worden de leerlingen gerangschikt in eene van de drie volgende reeksen :

- 1° Geschikt om reserveofficier te worden;
- 2° Geschikt om onderofficier te worden;
- 3° Ongeschikt verklaard.

De leerlingen van de eerste twee reeksen worden in de korpsen opgenomen als onderofficier en met onbepaald verlof naar huis gezonden, wanneer zij, sedert hunne oproeping onder de wapens, een geheel jaar werkelijken dienst tellen.

De leerlingen, die in de eerste reeks zijn gerangschikt, worden reserveofficier benoemd twee jaar na den datum hunner oproeping onder de wapens.

De reserveofficiëren kunnen gedurende elf jaar, om de twee jaren, onder de wapens worden teruggeroepen voor onderricht en oefeningen gedurende eene maand.

De leerlingen, niet geschikt verklaard om onderofficier of reserveofficier te worden, worden in hun korps opgenomen met den graad van korporaal (brigadier) en doen hunnen militietijd uit.

ART. 39^{ter}.

Een artikel 39^{ter} in te voegen, luidende :

De jongelingen, die zich bestemmen voor het onderwijs, kunnen, wanneer zij voldoen aan de vereischten van geschiktheid, in dienst treden het jaar waarin zij hunne paedagogische studiën voleindigen, daarin begrepen het voorbereidend militair onderricht vermeld in het programma der normaalscholen.

Ils sont immédiatement nommés caporaux (brigadiers) et spécialement chargés de l'enseignement (cours du soir, œuvres postsecondaires, etc.).

Au bout de six mois de grade et à la suite d'un examen, ils sont nommés sous officiers et, tout en remplissant leurs fonctions, préparés plus spécialement à devenir des officiers de réserve.

Après un an de service actif, ils sont renvoyés en congé illimité et sont soumis pour leur nomination et leurs obligations, au régime des élèves des écoles spéciales sortis dans la première catégorie.

Nul ne peut être nommé instituteur de l'instruction publique s'il n'a rempli ses devoirs militaires comme il vient d'être dit.

Zij worden dadelijk korporaal (brigadier) benoemd en bijzonder belast met het onderricht (avondlessen, herhalingsonderwijs, enz., enz.).

Na zes maanden graad en na eene proef te hebben doorstaan, worden zij onderofficier benoemd en, terzelfder tijd als zij hunne bediening waarnemen, meer bijzonder opgeleid om reserve-officier te worden.

Na één jaar werkelijken dienst worden zij met onbepaald verlof naar huis gezonden en, wat betreft hunne benoeming en hunne verplichtingen, onderworpen aan den regel der leerlingen van de bijzondere scholen, bij de uitreding in de eerste reeks opgenomen.

Niemand kan als onderwijzer in het openbaar onderwijs worden benoemd, indien hij zijne militaire verplichtingen niet heeft waargenomen zooals hierboven is bepaald.

MONVILLE.

